

**EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS****Conseil Municipal de la Ville de Dijon****Séance du 20 décembre 2010****MAIRIE DE DIJON**

**Président** : M. REBSAMEN  
**Secrétaire** : M. EL HASSOUNI  
**Membres présents** : M. MILLOT - Mme POPARD - M. MAGLICA - Mme TENENBAUM - M. DESEILLE - M. MASSON - Mme DILLENSEGER - M. MARTIN - Mme DURNERIN - M. GERVAIS - M. GRANDGUILLAUME - Mme METGE - M. DUPIRE - Mme REVEL-LEFEVRE - Mme AVENA - M. MEKHANTAR - Mme BIOT - Mme MARTIN - Mme KOENDERS - M. PRIBETICH - Mme DURNET-ARCHERAY - M. MARCHAND - M. JULIEN - M. PIAN - Mme TROUWBORST - Mme LEMOUZY - M. DELVALEE - M. IZIMER - Mme ROY - Mme HERVIEU - Mme BERNARD - M. BERTHIER - M. BEKHTAOUI - Mme MODDE - Mme MASLOUHI - Mme JUBAN - Mme MILLE - M. BOURGUIGNAT - M. BROCHERIEUX - M. DUGOURD - M. AYACHE - Mme VANDRIESSE - M. OUAZANA  
**Membres excusés** : Mme GARRET-RICHARD (pouvoir M. MARTIN) - Mme BLETTERY (pouvoir Mme MARTIN) - Mme TRUCHOT-DESSOLE (pouvoir M. GERVAIS) - M. LOUIS (pouvoir Mme DURNERIN) - Mme CHEVALIER (pouvoir M. DESEILLE) - M. BORDAT (pouvoir Mme TROUWBORST) - M. HELIE (pouvoir M. BOURGUIGNAT)  
**Membres absents** : M. BERTELOOT - M. ALLAERT - Mme GAUTHIE

**OBJET****DE LA DELIBERATION****Organismes divers - Attributions de subventions - Exercice 2010**

M. MAGLICA, au nom de la commission des finances, de la modernisation du service public et du personnel, expose :

Mesdames, Messieurs,

Diverses demandes de subventions sont parvenues à la Ville de Dijon, au titre de 2010.

Toutes ont été examinées par vos différentes commissions.

Aussi, ai-je l'honneur de vous proposer, Mesdames, Messieurs, de bien vouloir décider les attributions suivantes.

	<b>CHAPITRE 67 - Charges exceptionnelles</b>
NATURE	6745 Subventions aux personnes de droit privé
FONCTION	023 Information, communication, publicité
Subventions exceptionnelles	

**Association "La Jeune Chambre Economique de Dijon"**

pour l'organisation, les 18 et 19 novembre 2010, d'un congrès sur le thème "L'innovation économique et sociale : social business & autres modèles alternatifs". 1.500,00

**Société d'entraide des membres de la Légion d'Honneur - Section de Côte d'Or**

pour l'organisation, les 6 et 7 juin 2011, de son congrès national. 1.500,00

## **CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit  
privé  
FONCTION 415 Manifestations sportives  
Associations diverses (commission des sports et de la jeunesse)

### **Association "Dijon-Marsannay Echecs"**

pour l'organisation, les 27 et 28 novembre 2010, de l'open de Dijon d'échecs. 400,00

### **Association Sportive de la Poste et de France Télécom - A.S.P.T.T. Dijon - Section cyclisme**

pour l'organisation, le 14 mai 2011, de la cyclo sportive "La Côte d'Orient". 1.800,00

### **Association Sportive de la Poste et de France Télécom - A.S.P.T.T. Dijon - Section escrime**

pour l'organisation, le 9 janvier 2011, de la vingtième édition du tournoi de coupe du monde d'épée dames juniors de la Ville de Dijon. 8.000,00

### **Badminton Club Dijonnais**

pour l'organisation, les 30 et 31 octobre 2010, d'un tournoi seniors de badminton. 800,00

### **Alliance Dijon Natation**

pour la location des lignes d'eau du bassin olympique de la Communauté de l'Agglomération Dijonnaise, pour la période de mai à décembre 2010. 14.500,00

### **Alliance Dijon Natation**

pour l'organisation, du 13 au 17 avril 2011, des championnats de France jeunes. 11.000,00

### **Association "Alliance Dijon Judo 21"**

acompte sur la subvention de fonctionnement pour la saison sportive 2010-2011. 10.000,00

### **Association "AM Sports"**

pour l'organisation, les 18 et 19 décembre 2010, de la première manche des championnats interzones de roller de vitesse Indoor. 1.000,00

### **Association Handisport Ressources Côte d'Or**

pour l'organisation du 25 au 27 octobre 2010, d'un séjour à l'étang de Baye afin de permettre à des jeunes déficients visuels de pratiquer des activités physiques de pleine nature en collaboration avec des jeunes valides. 500,00

### **Dijon Université Club - Section tennis**

pour l'organisation, du 20 novembre au 21 décembre 2010, de l'open de tennis de la Ville de Dijon. 2.700,00

## Dijon Université Club - Section baseball

pour l'organisation, les 15 et 16 janvier 2011, de l'open international de softball féminin indoor. 1.200,00

### CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit privé  
FONCTION 415 Manifestations sportives  
Subvention compensation frais de personnel (commission des sports et de la jeunesse)

#### Association Sportive de la Fontaine d'Ouche

subvention complémentaire de fonctionnement pour la saison sportive 2009-2010 destinée à financer un poste d'animateur sportif. 10.000,00

## Dijon Université Club - Section athlétisme

subvention complémentaire de fonctionnement pour la saison sportive 2009-2010 destinée à financer un poste d'animateur sportif. 18.500,00

### CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit privé  
FONCTION 422 Autres activités pour les jeunes  
Associations diverses (commission des sports et de la jeunesse)

#### Association Départementale des Pupilles de l'Enseignement Public de la Côte d'Or (ADPEP)

subvention complémentaire pour la conduite de l'action "Dispositif d'éducation citoyenne et d'aide aux devoirs". 46.125,12

#### Association Départementale des Pupilles de l'Enseignement Public de la Côte d'Or (ADPEP)

subvention complémentaire pour le fonctionnement des structures éducatives périscolaires "Les havres d'enfants", au titre de l'année 2009. 23.817,02

### CHAPITRE 204 - Subventions d'équipement versées

NATURE 20417 Subventions d'équipement versées - Autres établissements publics locaux  
FONCTION 311 Expression musicale, lyrique et chorégraphique  
OPERA-DIJON (commission de la culture, de l'animation et de l'attractivité)

#### Régie personnalisée de l'Opéra de Dijon

pour diverses acquisitions. Cette participation sera mandatée sur présentation des justificatifs des dépenses réalisées. 40.000,00

### CHAPITRE 204 - Subventions d'équipement versées

NATURE 2042 Subventions d'équipement aux personnes de droit privé  
FONCTION 33 Action culturelle  
Participation au Coin du miroir (commission de la culture, de l'animation et de l'attractivité)

### **Association "Le Coin du Miroir"**

pour compenser le versement de la taxe locale d'équipement, dans le cadre de la construction du Pôle d'Art Contemporain. Cette participation sera mandatée sous forme de deux acomptes selon l'échéancier suivant :

- 50 %, soit 44 500 €, en décembre 2010,	89.000,00
- le solde, soit 44 500 €, en janvier 2011.	

### **CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE	6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit privé
FONCTION	33 Action culturelle
Associations diverses (commission de la culture, de l'animation et de l'attractivité)	

### **Association "Art public"**

pour l'organisation, du 1er juin 2010 au 1er mars 2011, du festival "Mode de vie - créations d'artistes et d'habitants".	2.141,00
--	----------

### **Association "Mendé Star - Mendé Konoba"**

subvention de fonctionnement pour l'année 2010.	400,00
---	--------

### **CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE	6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit privé
FONCTION	04 Relations internationales
Tourisme et relations internationales (commission de la culture, de l'animation et de l'attractivité)	

### **Association "Echanger et changer"**

pour la mise en place d'une ferme coopérative à Darey Maliki au Niger.	2.000,00
--	----------

### **CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE	6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit privé
FONCTION	94 Aides au commerce et aux services marchands
Associations diverses (commission de la culture, de l'animation et de l'attractivité)	

### **Confrérie du pain d'épices de Dijon**

subvention de fonctionnement pour l'année 2010.	300,00
---	--------

### **Société des meilleurs ouvriers de France - Section Côte d'Or**

pour l'organisation des sélections du concours du meilleur apprenti de France, session 2010-2011.	1.000,00
---	----------

### **Union commerciale de la rue Charrue**

pour la décoration des magasins de la rue Charrue à Noël.	3.000,00
---	----------

**CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit privé  
FONCTION 90 Interventions économiques diverses  
Association « Dijon, je t'aime » (commission de la culture, de l'animation et de l'attractivité)

**Association "Dijon, Je t'aime"**

pour la réalisation d'animations sur le marché de Noël. 30.000,00

**CHAPITRE 204 - Subventions d'équipement versées**

NATURE 2042 Subventions d'équipement aux personnes de droit privé  
FONCTION 524 Interventions sociales - autres services  
Associations diverses (commission de la solidarité)

**Association des anciens élèves du lycée Carnot de Dijon**

pour la réfection du monument aux morts situé dans la cour du lycée Carnot. Cette participation sera mandatée sur présentation des justificatifs des dépenses réalisées. 1.000,00

**CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit privé  
FONCTION 521 Services à caractère social pour handicapés et inadaptés  
Subvention Foyer du Renouveau - Communauté de Vellerot (commission de la solidarité)

**Association du Renouveau**

subvention complémentaire de fonctionnement pour l'année 2010 destinée à la maison relais de Vellerot. 10.000,00

**CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit privé  
FONCTION 524 Interventions sociales - autres services  
Associations diverses (commission de la solidarité)

**Association pour le Développement de l'EXpression culturelle RAdiophonique (Adexpra - Radio Campus)**

pour la poursuite de son émission "De mon temps" menée auprès des personnes âgées. 2.000,00

**Groupement Etudiant National d'Enseignement aux Personnes Incarcérées - G.E.N.E.P.I.**

pour l'organisation, du 22 au 28 novembre 2010, des journées nationales "prisons". 300,00

**Ligue de l'enseignement - Fédération des Oeuvres Laïques de la Côte d'Or**

pour le fonctionnement de la plateforme de lutte contre l'illettrisme "CLE 21" (Calculer, Lire, Ecrire). 10.000,00

### **CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit  
privé  
FONCTION 61 Services en faveur des personnes âgées  
Associations diverses (commission de la solidarité)

#### **Fédération Nationale des Anciens des Missions Extérieures (F.N.A.M.E.)**

pour l'action "Colis" à destination des militaires français 200,00  
actuellement en opération. La municipalité souhaite que le logo de  
la Ville de Dijon soit apposé sur les colis.

### **CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit  
privé  
FONCTION 33 Action culturelle  
Programme culturel des Grésilles (commission de la citoyenneté et de la démocratie locale)

#### **Maison des Jeunes et de la Culture des Grésilles**

pour la présentation d'un spectacle de rue, dans le cadre du festival 12.000,00  
"Les nuits d'Orient".

#### **Scic L'autre bout du monde**

pour la présentation d'une soirée à la péniche "La Cancale", dans le 800,00  
cadre du festival "Les nuits d'Orient".

#### **Scic L'autre bout du monde**

pour l'organisation de la soirée de clôture à la péniche "La 500,00  
Cancale", dans le cadre du festival "Les nuits d'Orient".

### **CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit  
privé  
FONCTION 422 Activités structures jeunesse  
Subventions MJC et Fédération Française des MJC (commission de la citoyenneté et de la démocratie  
locale)

#### **Maison des Jeunes et de la Culture Dijon-Bourroches-Valendons**

subvention complémentaire de fonctionnement pour la prise en 6.000,00  
charge des fluides durant la période de 2006 à 2009.

### **CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit  
privé  
FONCTION 422 Activités structures jeunesse  
Subventions diverses (commission de la citoyenneté et de la démocratie locale)

#### **Association Départementale des Pupilles de l'Enseignement Public de la Côte d'Or (ADPEP)**

subvention complémentaire pour le fonctionnement du centre 25.000,00  
multimédia au titre de l'année 2010.

**CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit privé  
FONCTION 833 Préservation du milieu naturel  
Cadre de vie et écologie urbaine (commission de l'écologie urbaine)

**Confrérie de Saint Fiacre**

subvention de fonctionnement pour l'année 2010. 300,00

**CHAPITRE 65 - Autres charges de gestion courante**

NATURE 6574 Subventions de fonctionnement aux associations et organismes de droit privé  
FONCTION 025 Aides aux associations  
Participation "Grand Déj"

**Réseau National des Juniors Associations - Section Devil Shadows**

pour l'obtention du prix de la Ville de Dijon à l'occasion de la manifestation "Le Grand Déj". 330,00

**Réseau National des Juniors Associations (RNJA) - Section Impérial Crew**

pour l'obtention du prix de la Ville de Dijon à l'occasion de la manifestation "Le Grand Déj". 330,00

**Réseau National des Juniors Associations (RNJA) - Section Jeun'regard**

pour l'obtention du prix de la Ville de Dijon à l'occasion de la manifestation "Le Grand Déj". 330,00

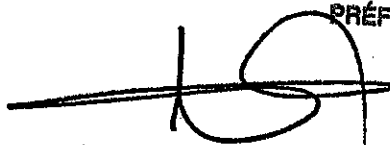
Si vous suivez l'avis favorable de votre commission des finances, de la modernisation du service public et du personnel, je vous demanderai, Mesdames, Messieurs, de bien vouloir :

- 1 - décider d'accorder les subventions proposées dans le rapport ;
- 2 - m'autoriser à signer les conventions de financement, en application de l'article 10 de la loi n° 2000-321 du 12 avril 2000 et de son décret d'application n° 2001-495 du 6 juin 2001 ;
- 3 - m'autoriser ou, par délégation, les adjoints concernés, à signer tout acte à intervenir pour l'application de ces décisions.

Rapport adopté à l'unanimité des présents (52), à l'exception de la subvention proposée au bénéfice de la Société d'entraide des membres de la Légion d'Honneur section Côte d'Or, décidée à la majorité (50 - 2 non-participation au vote).

**RAPPORT ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

Pour Extrait Conforme  
Le Maire,  
Pour le Maire, le Premier Adjoint,



Alain MILLOT

PRÉFECTURE DE LA CÔTE-D'OR

Déposé le :

24 DEC. 2010



PUBLIÉ LE 3. 01 / 2011